

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 8

Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

48 tomas
2005 m. sausio 12 d.

Turinys	I	<i>Aktai, kuriuos skelbti privaloma</i>	
	★	2004 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 31/2005, patikslinantis nuo 2004 m. liepos 1 d. Europos Bendrijų pareigūnų ir kitų tarnautojų atlyginimus ir pensijas bei jiems taikomus korekcinius koeficientus	1
		2005 m. sausio 11 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 32/2005, nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartinės importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą	7
	★	2005 m. sausio 10 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 33/2005, inicijuojantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 2604/2000, nustatančio galutinį antidempingo muitą, taikomą tam tikro polietileno tereftalato (PET), kurio kilmės šalis, <i>inter alia</i> , yra Indija, importui, „naujojo eksportuotojo“ peržiūrą, panaikinantį muitą vieno šios šalies eksportuotojo importui ir nustatantis šio importo registracijos reikalavimą	9
	II	<i>Aktai, kurių skelbti neprivaloma</i>	
		Taryba	
		2005/16/EB:	
	★	2004 m. gruodžio 22 d. Tarybos sprendimas, iš dalies keičiantis Sprendimą 2003/631/EB, patvirtinantį su Liberija susijusias priemones ypatingos skubos atveju pagal AKR ir EB partnerystės susitarimo 96 straipsnį	12

I

(Aktai, kuriuos skelbti privaloma)

TARYBOS REGLAMENTAS (EB, EURATOMAS) Nr. 31/2005**2004 m. gruodžio 20 d.****patikslinantis nuo 2004 m. liepos 1 d. Europos Bendrijų pareigūnų ir kitų tarnautojų atlyginimus ir pensijas bei jiems taikomus korekcinius koeficientus**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į Protokolą dėl Europos Bendrijų privilegijų ir imunitetų, ypač į jo 13 straipsnį,

atsižvelgdama į Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatus ir kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygas, nustatytas Reglamentu (EEB, Euratomas, EAPB) Nr. 259/68⁽¹⁾ su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB, Euratomas) Nr. 723/2004⁽²⁾, ypač į Tarnybos nuostatų 63, 64, 65, 65a ir 82 straipsnius bei jų VII, XI, XIII priedus, ir į Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 20 straipsnio pirmąją pastraipą, 64 ir 92 straipsnius,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

siekiant užtikrinti, kad Europos Bendrijų pareigūnų ir kitų tarnautojų perkamoji galia kistų lygiagrečiai valstybių narių valstybės tarnautojų perkamajai galiai, Europos Bendrijų pareigūnų ir kitų tarnautojų atlyginimus bei pensijas reikėtų patikslinti vadovaujantis 2004 m. metine peržiūra,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Nuo 2004 m. liepos 1 d. Tarnybos nuostatų 63 straipsnio antroje pastraipoje vietoje „2003 m. liepos 1 d.“ įrašoma „2004 m. liepos 1 d.“

2 straipsnis

Nuo 2004 m. liepos 1 d. Pareigūnų tarnybos nuostatų 66 straipsnyje pateikta bazinių mėnesinių atlyginimų lentelė pakeičiama taip:

2004 7 1	Pakopos				
	1	2	3	4	5
Lygiai					
16	14 926,62	15 553,86	16 207,45		
15	13 192,64	13 747,01	14 324,68	14 723,21	14 926,62
14	11 660,09	12 150,06	12 660,62	13 012,86	13 192,64
13	10 305,57	10 738,63	11 189,88	11 501,20	11 660,09
12	9 108,40	9 491,15	9 889,98	10 165,14	10 305,57
11	8 050,31	8 388,59	8 741,09	8 984,28	9 108,40
10	7 115,13	7 414,12	7 725,67	7 940,61	8 050,31
9	6 288,58	6 552,84	6 828,20	7 018,17	7 115,13
8	5 558,06	5 791,62	6 034,99	6 202,89	6 288,58

⁽¹⁾ OL L 56, 1968 3 4, p. 1.⁽²⁾ OL L 124, 2004 4 27, p. 1.

2004 7 1	Pakopos				
Lygiai	1	2	3	4	5
7	4 912,40	5 118,82	5 333,92	5 482,32	5 558,06
6	4 341,74	4 524,18	4 714,29	4 845,45	4 912,40
5	3 837,37	3 998,62	4 166,65	4 282,57	4 341,74
4	3 391,59	3 534,11	3 682,62	3 785,08	3 837,37
3	2 997,60	3 123,57	3 254,82	3 345,38	3 391,59
2	2 649,38	2 760,71	2 876,72	2 956,75	2 997,60
1	2 341,61	2 440,01	2 542,54	2 613,28	2 649,38

3 straipsnis

Nuo 2004 m. liepos 1 d. pagal Tarnybos nuostatų 64 straipsnį pareigūnų ir kitų tarnautojų atlyginimui taikomi toliau pateiktos lentelės 2 skiltyje nurodyti korekciniai koeficientai.

Nuo 2005 m. sausio 1 d. pagal Tarnybos nuostatų VII priedo 17 straipsnio 3 dalį pareigūnų ir kitų tarnautojų pervedimams taikomi toliau pateiktos lentelės 3 skiltyje nurodyti korekciniai koeficientai.

Nuo 2004 m. liepos 1 d. pagal Tarnybos nuostatų XIII priedo 20 straipsnio 2 dalį pensijoms taikomi toliau pateiktos lentelės 4 skiltyje nurodyti korekciniai koeficientai.

Nuo 2005 m. gegužės 1 d. pagal Tarnybos nuostatų XIII priedo 20 straipsnio 2 dalį pensijoms taikomi toliau pateiktos lentelės 5 skiltyje nurodyti korekciniai koeficientai.

Šalis/Vieta	Atlyginimas 2004 7 1	Pervedimas 2005 1 1	Pensija 2004 7 1	Pensija 2005 5 1
Čekija	87,1	74,8	100,0	100,0
Danija	136,7	131,6	135,7	134,7
Vokietija	101,2	102,0	101,4	101,5
Bona	96,2			
Karlsūjė	95,4			
Miunchenas	107,3			
Estija	79,5	76,1	100,0	100,0
Graikija	93,5	92,5	100,0	100,0
Ispanija	100,6	95,5	100,0	100,0
Prancūzija	120,2	106,9	117,5	114,9
Airija	122,3	115,6	121,0	119,6
Italija	109,8	106,0	109,0	108,3
Varezė	100,6			
Kipras	90,4	94,0	100,0	100,0
Latvija	77,9	74,5	100,0	100,0
Lietuva	78,6	75,2	100,0	100,0
Vengrija	88,3	70,8	100,0	100,0
Malta	89,9	83,8	100,0	100,0
Nyderlandai	110,5	103,6	109,1	107,7
Austrija	108,0	108,0	108,0	108,0
Lenkija	72,0	65,0	100,0	100,0
Portuglija	91,8	91,4	100,0	100,0
Slovėnija	84,4	81,3	100,0	100,0
Slovakija	90,9	79,5	100,0	100,0
Suomija	119,4	114,4	118,4	117,4
Švedija	117,4	111,0	116,1	114,8
Jungtinė Karalystė	142,7	116,5	137,5	132,2
Kalhemas	115,4			

4 straipsnis

Nuo 2004 m. liepos 1 d. Tarnybos nuostatų 42a straipsnyje numatytų tėvystės atostogų išmoka yra 804,36 EUR ir 1 072,48 EUR vienišiams tėvams.

5 straipsnis

Nuo 2004 m. liepos 1 d. Tarnybos nuostatų VII priedo 1 straipsnio 1 dalyje numatytos išmokos šeimai bazinis dydis yra 150,44 EUR.

Nuo 2004 m. liepos 1 d. Tarnybos nuostatų VII priedo 2 straipsnio 1 dalyje numatytos išmokos vaikui išlaikyti dydis yra 328,73 EUR.

Nuo 2004 m. liepos 1 d. Tarnybos nuostatų VII priedo 3 straipsnio 1 dalyje numatytos mokymosi išmokos dydis yra 223,05 EUR.

Nuo 2004 m. liepos 1 d. Tarnybos nuostatų VII priedo 3 straipsnio 2 dalyje numatytos mokymosi išmokos dydis yra 80,30 EUR.

Nuo 2004 m. liepos 1 d. Tarnybos nuostatų 69 straipsnyje ir jų VII priedo 4 straipsnio 1 dalies antroje pastraipoje numatytos ekspatriacijos išmokos dydis yra 445,88 EUR.

6 straipsnis

Nuo 2005 m. sausio 1 d. Tarnybos nuostatų VII priedo 8 straipsnyje numatyta išmoka kelionės išlaidoms kompensuoti patikslinama taip:

— 0 EUR už kiekvieną km kelionės daliai nuo	0 iki 200 km,
— 0,3343 EUR už kiekvieną km kelionės daliai nuo	201 iki 1 000 km,
— 0,5572 EUR už kiekvieną km kelionės daliai nuo	1 001 iki 2 000 km,
— 0,3343 EUR už kiekvieną km kelionės daliai nuo	2 001 iki 3 000 km,
— 0,1114 EUR už kiekvieną km kelionės daliai nuo	3 001 iki 4 000 km,
— 0,0536 EUR už kiekvieną km kelionės daliai nuo	4 001 iki 10 000 km,
— 0 EUR už kiekvieną km kelionės daliai virš	10 000 km.

Prie kelionės išmokos pridedamas toliau nurodytas fiksuoto dydžio priedas:

- 167,16 EUR, jeigu atstumas geležinkeliu tarp darbo vietos ir kilmės vietos yra nuo 725 km iki 1 450 km,
- 334,31 EUR, jeigu atstumas geležinkeliu tarp darbo vietos ir kilmės vietos yra didesnis kaip 1 450 km.

7 straipsnis

Nuo 2004 m. liepos 1 d. Tarnybos nuostatų VII priedo 10 straipsnio 1 dalyje numatyta dienpinigių suma yra:

- 34,55 EUR pareigūnui, kuris turi teisę gauti išmoką šeimai,
- 27,86 EUR pareigūnui, kuris neturi teisės gauti išmoką šeimai.

8 straipsnis

Nuo 2004 m. liepos 1 d. įsikūrimo išmoka, numatyta Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 24 straipsnio 3 dalyje, yra ne mažesnė kaip:

- 983,69 EUR tarnautojui, kuris turi teisę gauti išmoką šeimai,
- 584,90 EUR tarnautojui, kuris neturi teisės gauti išmoką šeimai.

9 straipsnis

Nuo 2004 m. liepos 1 d. bedarbio pašalpa, numatyta Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 28a straipsnio 3 dalies antroje pastraipoje, yra ne mažesnė kaip 1 179,72 EUR ir ne didesnė kaip 2 359,44 EUR, o standartinė pašalpa yra 1 072,48 EUR.

10 straipsnis

Nuo 2004 m. liepos 1 d. Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 63 straipsnyje pateikta bazinių mėnesinių atlyginimų lentelė pakeičiama taip:

2004 7 1		Klasės			
Kategorijos	Grupės	1	2	3	4
A	I	6 012,49	6 757,25	7 502,01	8 246,77
	II	4 363,77	4 788,99	5 214,21	5 639,43
	III	3 667,06	3 830,41	3 993,76	4 157,11
B	IV	3 522,70	3 867,56	4 212,42	4 557,28
	V	2 767,02	2 949,42	3 131,82	3 314,22
C	VI	2 631,63	2 786,56	2 941,49	3 096,42
	VII	2 355,40	2 435,55	2 515,70	2 595,85
D	VIII	2 128,92	2 254,30	2 379,68	2 505,06
	IX	2 050,23	2 078,79	2 107,35	2 135,91

11 straipsnis

Nuo 2004 m. liepos 1 d. Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 93 straipsnyje pateikta bazinių mėnesinių atlyginimų lentelė pakeičiama taip:

Pareigų grupės	2004 7 1	Pakopos						
	Lygiai	1	2	3	4	5	6	7
IV	18	5 145,58	5 252,59	5 361,82	5 473,32	5 587,15	5 703,33	5 821,94
	17	4 547,80	4 642,37	4 738,91	4 837,46	4 938,06	5 040,75	5 145,58
	16	4 019,46	4 103,05	4 188,37	4 275,48	4 364,39	4 455,15	4 547,80
	15	3 552,50	3 626,38	3 701,79	3 778,78	3 857,36	3 937,57	4 019,46
	14	3 139,79	3 205,09	3 271,74	3 339,78	3 409,23	3 480,13	3 552,50
	13	2 775,03	2 832,74	2 891,65	2 951,78	3 013,17	3 075,83	3 139,79
III	12	3 552,45	3 626,32	3 701,73	3 778,70	3 857,28	3 937,49	4 019,37
	11	3 139,77	3 205,06	3 271,71	3 339,74	3 409,19	3 480,08	3 552,45
	10	2 775,03	2 832,73	2 891,64	2 951,77	3 013,15	3 075,81	3 139,77
	9	2 452,66	2 503,66	2 555,72	2 608,87	2 663,12	2 718,50	2 775,03
	8	2 167,74	2 212,82	2 258,83	2 305,80	2 353,75	2 402,70	2 452,66
II	7	2 452,60	2 503,61	2 555,68	2 608,84	2 663,10	2 718,49	2 775,03
	6	2 167,62	2 212,71	2 258,73	2 305,71	2 353,67	2 402,62	2 452,60
	5	1 915,77	1 955,61	1 996,29	2 037,81	2 080,19	2 123,46	2 167,62
	4	1 693,17	1 728,39	1 764,34	1 801,03	1 838,49	1 876,73	1 915,77
I	3	2 085,85	2 129,14	2 173,33	2 218,43	2 264,47	2 311,47	2 359,44
	2	1 843,98	1 882,25	1 921,31	1 961,19	2 001,89	2 043,44	2 085,85
	1	1 630,16	1 663,99	1 698,53	1 733,78	1 769,76	1 806,49	1 843,98

12 straipsnis

Nuo 2004 m. liepos 1 d. įsikūrimo išmoka, numatyta Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 94 straipsnyje, yra ne mažesnė kaip:

- 739,90 EUR tarnautojui, kuris turi teisę gauti išmoką šeimai,
- 438,67 EUR tarnautojui, kuris neturi teisės gauti išmoką šeimai.

13 straipsnis

Nuo 2004 m. liepos 1 d. bedarbio pašalpa, numatyta Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 96 straipsnio 3 dalies antroje pastraipoje, yra ne mažesnė kaip 884,79 EUR ir ne didesnė kaip 1 769,58 EUR, o standartinė pašalpa yra 804,36 EUR.

14 straipsnis

Nuo 2004 m. liepos 1 d. Reglamento (EAPB, EEB, Euratomas) Nr. 300/76⁽¹⁾ 1 straipsnyje numatytos išmokos už pamaininį darbą yra 337,16 EUR, 508,90 EUR, 556,42 EUR ir 758,58 EUR.

15 straipsnis

Nuo 2004 m. liepos 1 d. Reglamento (EEB, Euratomas, EAPB) Nr. 260/68⁽²⁾ 4 straipsnyje nurodytoms sumoms taikomas koeficientas 4,867097.

16 straipsnis

Nuo 2004 m. liepos 1 d. Tarybos nuostatų XIII priedo 8 straipsnyje pateikta lentelė pakeičiama taip:

2004 7 1	Pakopos							
Lygiai	1	2	3	4	5	6	7	8
16	14 926,62	15 553,86	16 207,45	16 207,45	16 207,45	16 207,45		
15	13 192,64	13 747,01	14 324,68	14 723,21	14 926,62	15 553,86		
14	11 660,09	12 150,06	12 660,62	13 012,86	13 192,64	13 747,01	14 324,68	14 926,62
13	10 305,57	10 738,63	11 189,88	11 501,20	11 660,09			
12	9 108,40	9 491,15	9 889,98	10 165,14	10 305,57	10 738,63	11 189,88	11 660,09
11	8 050,31	8 388,59	8 741,09	8 984,28	9 108,40	9 491,15	9 889,98	10 305,57
10	7 115,13	7 414,12	7 725,67	7 940,61	8 050,31	8 388,59	8 741,09	9 108,40
9	6 288,58	6 552,84	6 828,20	7 018,17	7 115,13			
8	5 558,06	5 791,62	6 034,99	6 202,89	6 288,58	6 552,84	6 828,20	7 115,13
7	4 912,40	5 118,82	5 333,92	5 482,32	5 558,06	5 791,62	6 034,99	6 288,58
6	4 341,74	4 524,18	4 714,29	4 845,45	4 912,40	5 118,82	5 333,92	5 558,06
5	3 837,37	3 998,62	4 166,65	4 282,57	4 341,74	4 524,18	4 714,29	4 912,40
4	3 391,59	3 534,11	3 682,62	3 785,08	3 837,37	3 998,62	4 166,65	4 341,74
3	2 997,60	3 123,57	3 254,82	3 345,38	3 391,59	3 534,11	3 682,62	3 837,37
2	2 649,38	2 760,71	2 876,72	2 956,75	2 997,60	3 123,57	3 254,82	3 391,59
1	2 341,61	2 440,01	2 542,54	2 613,28	2 649,38			

⁽¹⁾ 1976 m. vasario 9 d. Tarybos reglamentas (EAPB, EEB, Euratomas) Nr. 300/76, apibrėžiantis turinčių teisę gauti išmokas už pamaininį darbą pareigūnų kategorijas, išmokų dydžius ir jų mokėjimo sąlygas (OL L 38, 1976 2 13, p. 1). Reglamentas su papildymais, padarytais Reglamentu (Euratomas, EAPB, EEB) Nr. 1307/87 (OL L 124, 1987 5 13, p. 6).

⁽²⁾ 1968 m. vasario 29 d. Tarybos reglamentas (EEB, Euratomas, EAPB) Nr. 260/68, nustatantis apmokestinimo Europos Bendrijų naudai sąlygas ir tvarką (OL L 56, 1968 3 4, p. 8). Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB, Euratomas, EAPB) Nr. 1750/2002 (OL L 264, 2002 10 2, p. 15).

17 straipsnis

Nuo 2004 m. liepos 1 d. Tarnybos nuostatų XIII priedo 14 straipsnyje numatytos išmokos vaikui išlaikyti dydis yra:

2004 7 1–2004 12 31: 262,79

2005 1 1–2005 12 31: 275,97

2006 1 1–2006 12 31: 289,16

2007 1 1–2007 12 31: 302,35

2008 1 1–2008 12 31: 315,53.

18 straipsnis

Nuo 2004 m. liepos 1 d. Tarnybos nuostatų XIII priedo 15 straipsnyje numatytos mokymosi išmokos dydis yra:

2004 7 1–2005 8 31: 16,06

2005 9 1–2006 8 31: 32,12

2006 9 1–2007 8 31: 48,17

2007 9 1–2008 8 31: 64,24.

19 straipsnis

Taikant Tarnybos nuostatų XIII priedo 18 straipsnį, nuo 2004 m. liepos 1 d. Tarnybos nuostatų VII priedo 4a straipsnyje, galiojusiame iki 2004 m. gegužės 1 d., numatyta fiksuoto dydžio išmoka yra:

— 116,32 EUR per mėnesį C 4 ir C 5 kategorijų pareigūnams,

— 178,34 EUR per mėnesį C 1, C 2 ir C 3 kategorijų pareigūnams.

20 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. gruodžio 20 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
P. VAN GEEL

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 32/2005**2005 m. sausio 11 d.****nustantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1994 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 3223/94 dėl vaisių ir daržovių importo taisyklių ⁽¹⁾, ypač į jo 4 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Vadovaujantis Urugvajaus raundo daugiašalių prekybos derybų rezultatais Reglamentas (EB) Nr. 3223/94 numato kriterijus, pagal kuriuos Komisija nustato standartines importo vertes iš trečiųjų šalių importuojamiems jo priede išvardintiems produktams ir laikotarpiams.

- (2) Laikantis aukščiau nurodytų kriterijų, standartinės importo vertės turi būti nustatytos tokios, kaip nurodyta šio reglamento priede,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 3223/94 4 straipsnyje nurodytos standartinės importo vertės nustatomos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2005 m. sausio 12 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. sausio 11 d.

Komisijos vardu

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

*Generalinis direktorius žemės ūkio ir
kaimo plėtros reikalams*

⁽¹⁾ OL L 337, 1994 12 24, p. 66. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1947/2002 (OL L 299, 2002 11 1, p. 17).

PRIEDAS

prie 2005 m. sausio 11 d. Komisijos reglamento, nustatančio kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	052	105,3
	204	102,4
	999	103,9
0707 00 05	052	112,6
	999	112,6
0709 90 70	052	114,3
	204	158,0
	999	136,2
0805 10 20	052	49,1
	204	52,5
	220	41,7
	448	34,6
	999	44,5
0805 20 10	204	72,6
	999	72,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	69,0
	204	51,9
	400	79,3
	624	60,0
	999	65,1
0805 50 10	052	44,4
	999	44,4
0808 10 80	400	111,5
	404	101,2
	720	58,5
	999	90,4
0808 20 50	400	95,6
	999	95,6

⁽¹⁾ Šalių nomenklatura yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 2081/2003 (OL L 313, 2003 11 28, p. 11). Kodas „999“ žymi „kitą kilmę“.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 33/2005

2005 m. sausio 10 d.

inicijuojantis Tarybos reglamento (EB) Nr. 2604/2000, nustatančio galutinį antidempingo muitą, taikomą tam tikro polietileno tereftalato (PET), kurio kilmės šalis, *inter alia*, yra Indija, importui, „naujojo eksportuotojo“ peržiūrą, panaikinantį muitą vieno šios šalies eksportuotojo importui ir nustatantis šio importo registracijos reikalavimą

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

D. PERŽIŪROS PAGRINDAS

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 384/96⁽¹⁾ dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių (toliau – pagrindinis reglamentas), ypač į jo 11 straipsnio 4 dalį,

pasikonsultavusi su Patariamuoju komitetu,

kadangi:

- (4) Pareiškėjas teigia, kad jis neeksportavo aptariamo produkto į Bendriją vykstant tyrimui, kuriuo remiantis buvo nustatytos antidempingo priemonės, t. y. laikotarpiu nuo 1998 m. spalio 1 d. iki 1999 m. rugsėjo 30 d. (pradinis tyrimo laikotarpis), ir kad jis nėra susijęs su jokiais aptariamą produktą eksportuojančiais gamintojais, kuriems taikomos minėtosios antidempingo priemonės.
- (5) Pareiškėjas taip pat teigia, kad jis pradėjo eksportuoti aptariamą produktą į Bendriją pradiniam tyrimo laikotarpiui pasibaigus.

A. PRAŠYMAS ATLIKTI PERŽIŪRĄ

- (1) Komisija gavo prašymą atlikti „naujojo eksportuotojo“ peržiūrą pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 4 dalį. Prašymas buvo pateiktas Indijos (toliau – suinteresuota šalis) eksportuojančio gamintojo *South Asian Petrochem Limited* (toliau – pareiškėjas).

E. PROCEDŪRA

- (6) Šiuo klausimu besidomintiems Bendrijos gamintojams buvo pranešta apie minėtąjį prašymą ir suteikta galimybė pateikti savo pastabas. Jokių pastabų nebuvo gauta.
- (7) Išnagrinėjusi turimus įrodymus, Komisija daro išvadą, kad yra pakankamai įrodymų, pateisinančių peržiūros dėl „naujojo eksportuotojo“ inicijavimą pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 4 dalį, siekiant nustatyti individualią pareiškėjo dempingo maržą, o nustačius dempingo faktą, – muito mokesčio, kuriuo turėtų būti apmokestinamas aptariamo produkto importas į Bendriją, dydį.

B. PRODUKTAS

- (2) Aptariamas produktas yra Indijos kilmės polietileno tereftalatas, kurio klampos koeficientas pagal DIN (*Deutsche Industrienorm*) 53728 yra ne mažesnis kaip 78 ml/g (toliau – aptariamas produktas) ir kuris paprastai deklaruojamas KN kodu 3907 60 20. Šis KN kodas nurodomas tik informaciniais tikslais.

a) Klausimynai

C. GALIOJANČIOS PRIEMONĖS

- (3) Šiuo metu galiojančios priemonės yra galutiniai antidempingo muitai, įvesti Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2604/2000⁽²⁾, pagal kurį į Bendriją importuojamam Indijos, *inter alia*, kilmės aptariamam ir pareiškėjo pagamintam produktui taikomas 181,7 eurų už toną galutinis antidempingo muitas, išskyrus kelias specialiai įvardytas bendroves, kurioms taikytinos atskiros muito normos.

Siekdama gauti informaciją, kuri, jos nuomone, reikalinga tyrimui, Komisija pareiškėjui nusiųs klausimyną.

b) Informacijos rinkimas ir klausymai

⁽¹⁾ OL L 56, 1996 3 6, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 461/2004 (OL L 77, 2004 3 13, p. 12).

⁽²⁾ OL L 301, 2000 11 30, p. 21. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 823/2004 (OL L 127, 2004 4 29, p. 7).

Visos suinteresuotosios šalys raginamos pareikšti savo nuomonę raštu ir pateikti patvirtinamųjų įrodymų. Be to, Komisija gali išklausti suinteresuotas šalis, jei jos raštu pateikia prašymą, nurodantį, kad yra konkrečių priežasčių, dėl kurių jas reikia išklausti.

F. GALIOJANČIO MUITO PANAIKINIMAS IR IMPORTO REGISTRACIJA

- (8) Pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 4 dalį turi būti panaikinti pareiškėjo gaminamo ir parduodamo eksportui į Bendriją aptariamo produkto importui taikomi antidempingo muitai. Tuo pačiu metu toks importas turėtų būti registruojamas pagal pagrindinio reglamento 14 straipsnio 5 dalį, siekiant užtikrinti, kad antidempingo muitus bus galima surinkti atgaline data nuo šios peržiūros iniciavimo datos, jei po peržiūros bus nustatytas pareiškėjo dempingas. Šiame proceso etape pareiškėjo galimų būsimų išpareigojimų sumos apskaičiuoti negalima.

G. LAIKO TERMINAI

- (9) Siekiant gero administravimo, reikėtų nustatyti terminą, per kurį:

— suinteresuotos šalys gali pranešti apie save Komisijai, pareikšti savo nuomones raštu ir pateikti atsakymus į šio reglamento 7 konstatuojamosios dalies a punkte minimo klausimyno klausimus arba visą kitą informaciją, į kurią reikia atsižvelgti tyrimo metu,

— suinteresuotos šalys gali raštu kreiptis į Komisiją, kad ši jas išklausytų.

H. ATSAKYMAS BENDRADARBIAUTI

- (10) Tais atvejais, kai kuri nors suinteresuota šalis atsisako leisti susipažinti su informacija ar per nustatytą laiką nesuteikia reikalingos informacijos arba labai kliūdo atlikti tyrimą, pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį teigiamos ar neigiamos išvados gali būti daromos remiantis turimais faktais.
- (11) Išsiaiškinus, kad kuri nors suinteresuota šalis pateikė melagingą ar klaidingą informaciją, į tokią informaciją neatsižvelgiama, o remiamasi žinomais faktais pagal pagrindinio reglamento 18 straipsnį. Jei suinteresuota šalis vengia bendradarbiauti arba bendradarbiauja tik iš dalies ir dėl to išvados grindžiamos turimais faktais,

kaip nurodyta pagrindinio reglamento 18 straipsnyje, rezultatai tai šaliai gali būti ne tokie palankūs, kokie būtų, jei ji būtų bendradarbiavusi,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Pagal Reglamento (EB) Nr. 384/96 11 straipsnio 4 dalį inicijuojama Reglamento (EB) Nr. 2604/2000 peržiūra siekiant nustatyti, ar polietileno tereftalato, kurio klampos koeficientas pagal DIN (*Deutsche Industrienorm*) 53728 yra ne mažesnis kaip 78 ml/g, kuris deklaruojamas KN kodu 3907 60 20, kurio kilmės šalis yra Indija ir kurį gamina bei parduoda eksportui į Bendriją *South Asian Petrochem Limited* (papildomas TARIC kodas A585), importas turėtų būti apmokestintas antidempingo muitais, ir kokio dydžio jie turėtų būti, remiantis Reglamentu (EB) Nr. 2604/2000 taikomais muitais.

2 straipsnis

Reglamentu (EB) Nr. 2604/2000 nustatyti antidempingo muitai panaikinami šio reglamento 1 straipsnyje nurodytam importui.

3 straipsnis

Pagal Reglamento (EB) Nr. 384/96 14 straipsnio 5 dalį muitinėms pavedama imtis reikiamų veiksmų šio reglamento 1 straipsnyje nurodytam importui įregistruoti. Registracijos galiojimas baigiasi po devynių mėnesių nuo šio reglamento įsigaliojimo datos.

4 straipsnis

1. Jei nenurodyta kitaip, visos suinteresuotos šalys, kai tyrimo metu būtina atsižvelgti į jų skundus, privalo pranešti apie save Komisijai, pareikšti savo nuomones raštu ir pateikti atsakymus į šio reglamento 7 konstatuojamosios dalies a punkte minimo klausimyno klausimus arba pateikti kitą informaciją per 40 dienų nuo šio reglamento įsigaliojimo. Atkreipiamas dėmesys į tai, kad naudojimasis dauguma Reglamente (EB) Nr. 384/96 išdėstytų procedūrinių teisių priklauso nuo to, ar šalis pranešė apie save per minėtą laikotarpį.

Per tą patį 40 dienų laikotarpį suinteresuotos šalys taip pat gali raštu kreiptis į Komisiją, kad ši jas išklausytų.

2. Visi suinteresuotų šalių prašymai ir informacija turi būti pateikiami raštu (ne elektronine forma, jei nenurodyta kitaip) užrašant suinteresuotos šalies vardą ir pavardę arba pavadinimą, adresą, el. pašto adresą, telefono ir fakso ir (arba) telekso numerius. Visa medžiaga raštu, įskaitant informaciją, kurios prašoma šiame reglamente, atsakymai į klausimyno klausimus ir konfidencialus suinteresuotų šalių susirašinėjimas ženklinaamas žodžiais „riboto naudojimo⁽¹⁾“ ir, atsižvelgiant į Reglamento (EB) Nr. 384/96 19 straipsnio 2 dalį, kartu pateikiamas nekonfidencialus variantas, kuris ženklinaamas žodžiais „SUIINTERESUOTŲ ŠALIŲ TYRIMUI“.

Visa su šiuo klausimu susijusi informacija ir (arba) visi prašymai išklaudyti turi būti siunčiami šiuo adresu:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate B
Office: J-79 5/16
B-1049 Brussels
Faksas (32-2) 295 65 05
Teleksas COMEU B 21877

5 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2005 m. sausio 10 d.

Komisijos vardu
Peter MANDELSON
Komisijos narys

⁽¹⁾ Tai reiškia, kad dokumentas skirtas tik vidaus naudojimui. Jis apsaugotas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1049/2001 (OL L 145, 2001 5 31, p. 43) 4 straipsnį. Jis yra slaptas pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 384/96 19 straipsnį ir PPO Susitarimo dėl GATT 1994 VI straipsnio įgyvendinimo 6 straipsnį (Anti-dempingo susitarimas).

II

(Aktai, kurių skelbti neprivaloma)

TARYBA

TARYBOS SPRENDIMAS

2004 m. gruodžio 22 d.

iš dalies keičiantis Sprendimą 2003/631/EB, patvirtinantį su Liberija susijusias priemones ypatingos skubos atveju pagal AKR ir EB partnerystės susitarimo 96 straipsnį

(2005/16/EB)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į AKR ir EB partnerystės susitarimą, kuris įsigaliojo 2003 m. balandžio 1 d., ypač į jo 96 straipsnį,

atsižvelgdama į valstybių narių vyriausybių įgaliotųjų atstovų, posėdžiavusių Taryboje, Vidaus susitarimą dėl priemonių, kurių būtina imtis, ir tvarkos, kurios būtina laikytis įgyvendinant AKR ir EB partnerystės susitarimą⁽¹⁾, ypač į jo 3 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

(1) 2002 m. kovo 25 d. Tarybos sprendime 2002/274/EB dėl konsultacijų su Liberija pagal AKR ir EB partnerystės susitarimo 96 ir 97 straipsnius užbaigimo⁽²⁾ numatytas atitinkamų priemonių, kaip apibrėžta AKR ir EB partnerystės susitarimo 96 straipsnio 2 dalies c punkte ir 97 straipsnio 3 dalyje, priėmimas.

(2) 2003 m. rugpjūčio 25 d. Tarybos sprendime 2003/631/EB, patvirtinančiame su Liberija susijusias priemones ypatingos skubos atveju pagal AKR ir EB partnerystės susitarimo 96 straipsnį⁽³⁾, numatytas naujų atitinkamų priemonių, kaip apibrėžta AKR ir EB partnerystės susitarimo 96 straipsnio 2 dalies c punkte ir 97 straipsnio 3 dalyje, priėmimas.

(3) Dabartinės sąlygos Liberijoje dar neužtikrina pagarbos demokratijos principams, demokratiškam valdymui ir teisinės valstybės principui.

(4) Todėl reikia pratęsti Sprendime 2003/631/EB numatytų priemonių galiojimo laiką ir toliau tęsti intensyvią politinį dialogą su Liberijos Vyriausybe,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Sprendimo 2003/631/EB 1 straipsnyje nurodytų priemonių galiojimas baigiasi 2006 m. birželio 30 d. Ši data nedaro įtakos konkrečių terminų pasibaigimui, kaip nurodyta finansiniuose instrumentuose, kuriems taikomas šis sprendimas.

Šio sprendimo priede pateiktas laiškas yra skirtas Liberijos užsienio reikalų ministrui.

2 straipsnis

Konsultacijų rezultatai, kaip išdėstyta Sprendimo 2002/274/EB priede pateiktame laiško projekte, lieka nepakitę.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

⁽¹⁾ OL L 317, 2000 12 15, p. 376.

⁽²⁾ OL L 96, 2002 4 13, p. 23.

⁽³⁾ OL L 220, 2003 9 3, p. 3.

4 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje, 2004 m. gruodžio 22 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
C. VEERMAN

PRIEDAS

LAIŠKO LIBERIJOS UŽSIENIO REIKALŲ MINISTRUI PROJEKTAS

J. E. p. Thomas Nimely Yaya
Užsienio reikalų ministrui
Monrovija
Liberija

Gerbiamas Ministre,

2003 m. rugpjūčio 27 d. laišku Nr. SGS3/7429 Europos Sąjunga informavo Liberijos vyriausybę apie savo ketinimus prisidėti prie taikos proceso Liberijoje remiantis visa apimančiu taikos susitarimu. Laiške taip pat buvo nurodyta, kad Europos Sąjunga atidžiai seks politinę raidą ir pereinamojo laikotarpio reformą Jūsų šalyje, toliau plėtos intensyvią politinį dialogą, remdamasi AKR ir EB partnerystės susitarimo 8 straipsnio nuostatomis ir konsultacijų rezultatais, kaip išdėstyta mūsų 2002 m. kovo 27 d. laiške Nr. SGS 272745.

Daugiau kaip metai praėjo nuo to laiko, kai, 2003 m. rugpjūčio mėn. pasirašius Akros visa apimančių taikos susitarimą, valdžią perėmė Liberijos nacionalinė pereinamojo laikotarpio vyriausybė. Dabar atėjo metas kritiškai įvertinti pažangą, padarytą įgyvendinant visą apimančių taikos susitarimą ir išpareigojimus, kylančius iš pirmiau minėtų konsultacijų.

Ryšium su tuo Europos Sąjunga su pasitenkinimu pažymi, kad į šalį sugrįžo saugumas ir ramybė ir kad buvo žengti kai kurie pirmieji žingsniai siekiant demokratinę pokyčių ir pertvarkant viešąjį sektorių. Tačiau didelį susirūpinimą ir toliau kelia Liberijos nacionalinės pereinamojo laikotarpio vyriausybės viešųjų finansų ir makroekonomikos, valstybei priklausantių įmonių valdymas, didėjantis korupcijos lygis. Be to, pagal visa apimančių taikos susitarimą sukurtos komisijos iki šiol nepakankamai nuveikė įgyvendindamos joms suteiktus mandatus gerinti valdymą ir atskaitingumą. Būtina imtis tolesnių veiksmų sprendžiant žmogaus teisių klausimus.

Atsižvelgdama į tai, kas išdėstyta pirmiau, Europos Sąjunga mano, kad Liberijos nacionalinė pereinamojo laikotarpio vyriausybė nėra visiškai veiksminga ir dėl to atitinkamos priemonės kol kas negali būti visiškai panaikintos. Tai bus padaryta tik tada, kai valdžią perims demokratiškai išrinktas ir atskaitingas prezidentas ir vyriausybė.

Dėl šios priežasties Europos Sąjunga nusprendė, kad 2003 m. rugpjūčio 25 d. Tarybos sprendimo 2003/631/EB galiojimo laikas turi būti pratęstas aštuoniolikos mėnesių laikotarpiui. Per šį laikotarpį mūsų intensyvią politinį dialogą turėtų būti toliau tęsiamas, remiantis AKR ir EB partnerystės susitarimo 8 straipsnio nuostatomis ir konsultacijų rezultatais, kaip išdėstyta 2002 m. kovo 27 d. laiške Nr. SGS 272745, siekiant toliau didinti pagarbą žmogaus teisėms, demokratijai, teisei valstybei ir geram valdymui. Dialogas vyks dalyvaujant Europos Sąjungai pirmininkaujančiai valstybei narei, Europos Komisijai, ir jis apims pusmetines politines apžvalgas.

Remiantis 2003 m. rugpjūčio 25 d. Tarybos sprendime 2003/631/EB apibrėžtomis atitinkamomis priemonėmis, parama taikos procesui ir rezultatams pasiekti sutelkta pereinamojo laikotarpio programai bus teikiama toliau.

Su pagarba,

Komisijos vardu

Tarybos vardu